

POLSKA AKADEMIA NAUK—ODDZIAŁ W KRAKOWIE  
KOMISJA ORIENTALISTYCZNA

---

FOLIA ORIENTALIA—BIBLIOTHECA 2

# **Bridging Worlds: Translation as Cultural Practice**

edited by  
Maciej Klimiuk and Arkadiusz Płonka

Kraków 2025

**Editor-in-Chief**

Arkadiusz Płonka (Jagiellonian University, Poland)

**Deputy Editor-in-Chief**

Maciej Klimiuk (Freie Universität Berlin, Germany)

**Secretary**

Tomasz Babnis (Jagiellonian University, Poland)

**Editorial Board**

Sergio Baldi (University of Naples 'L'Orientale', Italy)

Livnat Holtzman (Bar-Ilan University, Israel)

Anna Krasnowolska (Jagiellonian University, Poland)

Bettina Leitner (University of Vienna, Austria)

Ewa Siemienieć-Gołaś (Jagiellonian University, Poland)

Lidia Sudyka (Jagiellonian University, Poland)

Joachim Śliwa (Jagiellonian University, Poland)

**International Advisory Board**

Arshin Adib-Moghaddam (SOAS University of London, United Kingdom)

Werner Arnold (Heidelberg University, Center for Jewish Studies Heidelberg, Germany)

Fida Bizri (Institut National des Langues et Civilisations Orientales, France)

Emanuela de Blasio (Tuscia University, Viterbo, Italy)

Michael Knüppel (Liaocheng University, China)

Mena B. Lafkioui (École des Hautes Études en Sciences Sociales,

Centre National de la Recherche Scientifique, France)

Karin Preisendanz (University of Vienna, Austria)

Stephan Procházka (University of Vienna, Austria)

Franck Salameh (Boston College, United States)

Ori Shachmon (The Hebrew University of Jerusalem, Israel)

Juan-Pablo Vita (Consejo Superior de Investigaciones Científicas, Spain)

© Copyright for texts: the Authors

© Copyright for the Edition: Polish Academy of Sciences – Kraków Branch

*Folia Orientalia*—*Bibliotheca* constitutes an integral supplement to the journal *Folia Orientalia*, issued by the Polish Academy of Sciences – Kraków Branch.



This is an Open Access publication distributed under the terms of the Creative Commons Attribution Licence (<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>), which permits unrestricted use, distribution, and reproduction in any medium, provided the original work is properly cited.

*Folia Orientalia*

Polish Academy of Sciences

św. Jana 28, 31-018 Kraków, Poland

[folia.orientalia@uj.edu.pl](mailto:folia.orientalia@uj.edu.pl)

ISSN 0015-5675

ISBN: 978-83-68418-26-2